



Bozen/ Bolzano, 26.03.2020

Bearbeitet von / redatto da:

Dr. Leo Hilpold

Tel. 0471-41-1808

leo.hilpold@provinz.bz.it

ITAP Spa.
Pampeago 9
38038 Tesero

Gemeinde Deutschnofen
Schloss-Thurn-Strasse
39050 Deutschnofen

Zur Kenntnis: Amt für Landschaftsplanung
Per conoscenza: Rittnerstrasse 4
39100 Bozen

Forstinspektorat Bozen II
Rittnerstrasse 37
39100 Bozen

Abbruch und Wiederaufbau des Sesselliftes ‚Campanil‘ mit Erweiterung einiger Pisten und der Errichtung einer neuen Piste in der Örtlichkeit Pampeago in der Gemeinde Deutschnofen – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Demolizione e ricostruzione della seggiovia „Campanil“ con ampliamento di alcune piste e realizzazione di una nuova pista in località Pampeago nel comune di Nova Ponente – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt;

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17;

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt unter Anwendung der Kriterien laut Anhang III der Richtlinie 2011/92/EU die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf, die aber nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen:

Lo studio preliminare ambientale tenendo conto dei criteri di cui all'allegato III della direttiva 2011/92/CE indica i **potenziali impatti sull'ambiente**, che però non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA:

- Es handelt sich um den Austausch eines bestehenden 3er Sessellifts durch einen neuen, kuppelbaren 6er Sessellift mit einer Förderleistung von 2650 P/h. Die Trasse

- Si tratta di una sostituzione della seggiovia esistente a 3 posti con una seggiovia ad ammorsamento automatico a 6 posti e di una portata di 2650P/h. Il tracciato rimane



bleibt im Wesentlichen unverändert. Die Länge der Anlage beträgt ca. 500m. Die geplante Skipistenvariante Campanil weist eine Länge von ca. 600 m und eine Fläche von ca. 1,5 ha auf.

- Das Aushubmaterial aus der neuen Tal- und Bergstation (ca. 12.000m³) wird für Aufschüttungen im Bereich der neuen Pistenvariante Campanil, der bestehenden Piste Campanil und auf einigen anderen Pisten im Bereich der Talstation verwendet;
- Laut Umweltvorstudie sind keine Waldrodungen, sondern nur das Fällen von einzelnen Bäumen notwendig und keine erheblichen Folgen für die lokale Flora, Fauna und Landschaft zu erwarten;
- Die Rasenziegel werden nach Ende der Arbeiten wieder aufgetragen. Bei der Begrünung kommen lokale und somit autochthone Rasensamen zur Anwendung.
- Als Ausgleichmaßnahme sollen im Nahbereich des projektbezogenen Eingriffs in Absprache mit der Forstbehörde ein oder mehrere kleine Amphibienteiche als Refugialraum für die lokale Amphibienfauna auszuheben.

Aus oben genannten Gründen unterliegt das Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau des Sesselliftes „Campanil“ mit Erweiterung einiger Pisten und der Errichtung einer neuen Piste in der Örtlichkeit Pampeago in der Gemeinde Deutschnofen **nicht** dem **UVP-Verfahren**.

Der Direktor der Umweltagentur

in gran parte invariato. La lunghezza dell'impianto è di ca. 500 metri.

- Il materiale di scavo proveniente dalla nuova stazione di valle e di monte (ca. 12.000m³) viene utilizzato per riporti sul tracciato della nuova pista di variante Campanil, sulla pista Campanil esistente e su altre piste esistenti nelle vicinanze della stazione a valle;
- Secondo il rapporto preliminare ambientale è necessario solo il taglio di singoli alberi e non si aspettano impatti significativi sulla flora, fauna ed il paesaggio;
- Le zolle del sottico erboso vengono ripristinati al fine dei lavori. Per il rivedimento viene usato semine di sementi locali ed autoctone.
- Come opera di compensazione è prevista la realizzazione di uno o più stagni come *ricovero per la fauna* anfibia nelle vicinanze dell'area del progetto in accordo con l'autorità forestale.

Per i succitati motivi il progetto definitivo per la demolizione e ricostruzione della seggiovia "Campanil" con ampliamento di alcune piste e realizzazione di una nuova pista in località Pampeago nel comune di Nova Ponente **non** è soggetto alla **procedura di VIA**.

Il direttore dell'Agenzia per l'ambiente

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 82af10

unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.03.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 30.03.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 82af10

unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.03.2020

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 30.03.2020